



This PDF is provided by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an officially produced electronic file.

Ce PDF a été élaboré par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'une publication officielle sous forme électronique.

Este documento PDF lo facilita el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un archivo electrónico producido oficialmente.

یجر ی نور کتاب فملنم ننخوما ی هو تاظوفحموال، تمکتبال قسم ، (ITU) تصالاتلا لای لوالد ادحتالا نم تممقد PDF قسنبة تخسنال هذه
بامیرس داده عا

本PDF版本由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案服务室提供。来源为正式出版的电子文件。

Настоящий файл в формате PDF предоставлен библиотечно-архивной службой Международного союза электросвязи (МСЭ) на основе официально созданного электронного файла.

11⁰ Simposio Mundial para Organismos Reguladores

Ciudad de Armenia, Colombia
21 – 23 de septiembre de 2011



Programa Provisional

(al 12 de septiembre de 2011)

Reglamentación inteligente para un mundo en banda ancha

Inscripción:

Lunes 19 de septiembre de 2011	de 08.00 a 18.00 horas
Martes 20 de septiembre de 2011	de 08.00 a 18.00 horas
Miércoles 21 de septiembre de 2011	de 08.00 a 18.00 horas
Jueves 22 de septiembre de 2011	de 08.00 a 17.00 horas
Viernes 23 de septiembre de 2011	de 08.00 a 12.00 horas

Lugar:
Armenia, Colombia



Miércoles 21 de septiembre de 2011

El diálogo entre la industria y los reguladores sigue adelante...

08:00 – 09:30 INSCRIPCIÓN

**09:30 – 11:00 CEREMONIA DE APERTURA – SEGMENTO PRESIDENCIAL
LA BANDA ANCHA PARA TODOS Y EL FUTURO DE LAS TELECOMUNICACIONES/TIC**

Alocución inaugural

Segmento presidencial

Moderador: Sr. B. Sanou, Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones (BDT), Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

- Excmo. Sr. Juan Manuel Santos Calderón, Presidente de la República de Colombia
- Excmo. Sr. D. Molano Vega, Ministro de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones, Colombia
- Dr. H.I. Touré, Secretario General de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)
- Sr. N. Diao, Director General de la Agence de régulation des télécommunications et des postes (ARTP) Senegal
- Sr. O. Ayala, Vicepresidente Corporativo, Presidente de Mercados Emergentes, Asesor principal del Director Ejecutivo, Microsoft

11:00 – 11:15 PAUSA PARA EL CAFÉ

11:15 – 12:30 SESIÓN 1: BANCA-M Y SERVICIOS FINANCIEROS-M: EL PAPEL DEL REGULADOR

Moderador: Sr. C. Lizcano Ortiz, Director ejecutivo de la Comisión de Regulación de Comunicaciones (CRC), Colombia, y Presidente del GSR11

Documento de debate del GSR sobre el Panorama reglamentario de la banca móvil, Sra. J. Hernández, Presidenta del Telecommunications Management Group, Inc. (TMG)

- La convergencia de dos sectores, TIC y servicios financieros, ¿repercute en la reglamentación o todo sigue igual?
- Función de los reguladores (banca y TIC) en los mercados financieros-m
- Examen de ejemplos de banca-m con éxito
- Afrontar los posibles problemas y amenazas de seguridad.

Debate interactivo

Oradores:

- Sr. F. Wangusi, Director General a.i. de la Communications Commission of Kenya (CCK), Kenya
- Sr. A.M. Tarazi, Especialista en política (banca-m), CGAP/Banco Mundial
- Sr. E. Cubides, Gestor de servicios financieros móviles, Tigo

12:30 – 14:30 ALMUERZO



Moderador: Sr. F. Rancy, Director de la Oficina de Radiocomunicaciones (BR), UIT

Estudio para el debate, Exploración de la estimación del valor económico y social del espectro,
Sr. J. Alden, Vicepresidente de Freedom Technologies

- Gestionar adecuadamente la creciente demanda de espectro. Tendencias en la valoración económica del espectro
- Cómo equilibrar la demanda y la oferta de espectro. Adopción de medidas de eficacia
- Cómo determinar los precios del espectro inalámbrico de banda ancha
- Puntos que se han de tener en cuenta al fijar los precios del espectro inalámbrico de banda ancha

Debate interactivo

Oradores:

- Dr. D. Lučić, Director Ejecutivo de la Agencia Croata de Correos y Comunicaciones Electrónicas (HAKOM), Croacia
- Sr. P. Pitsch, Director Ejecutivo de Comunicaciones, Intel Corporation, EE.UU
- Sra. E. Cassin, Vicepresidenta, Group Spectrum Office, Orange-France Telecom
- Dr. V. Rawat, Vicepresidente y Embajador ante la UIT, Research in Motion (RIM)
- Sr. M. Ahmad Zia, Director General de la Office of Utilities Regulation (OUR), Jamaica

Moderador: Sr O. Manikunda, Director General de la Autorité de Régulation de la Poste et des Télécommunications (ARCPT), República Democrática del Congo

Estudio para el debate, Regulación de las comunicaciones por satélite en banda ancha mundiales,
Sr. R. Mehrotra, Fundador y Consultor Principal de Red Books

- Cómo fomentar el acceso a los sistemas y servicios de satélite y su utilización eficaz para lograr la banda ancha para todos
- Definición de los sistemas de satélite, los servicios y aplicaciones de banda ancha y la economía de los sistemas de satélite
- Cuestiones reglamentarias: entrada en el mercado, recursos espectrales y orbitales, enfoques regionales y necesidad de armonización. Entender los retos y oportunidades asociados a los satélites

Debate interactivo

Oradores:

- Sr. C. Punaha, Director Ejecutivo de la National Information & Communication Technology Authority (NICTA), Papua Nueva Guinea
- Sr. P. Msambu, Vicedirector General y Director de Asuntos Técnicos, Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite (ITSO)
- Sra. A. Ornés, Directora de Reglamentación Internacional, INMARSAT Ltd
- Sra. J. Read, Vicepresidenta de Asuntos Reglamentarios, SES World Skies



Jueves 22 de septiembre de 2011

09:30 – 11:00 SESIÓN 4: FORMULACIÓN DE POLÍTICAS, ESTRATEGIAS Y PLANES DE BANDA ANCHA A ESCALA NACIONAL

Moderador: Dr. A. Badawi, Presidente Ejecutivo de la Autoridad Nacional de Reglamentación de las Telecomunicaciones (NTRA), Egipto

Documento de debate del GSR sobre formulación de políticas, estrategias y planes de banda ancha a escala nacional, Sr. R. Horton, Experto en telecomunicaciones

- Qué es la banda ancha: características, metas y objetivos de los planes de banda ancha
- Financiación del plan y consideraciones intersectoriales: definición de los cometidos
- Cómo poner en práctica un plan: el árbol de decisiones
- Prácticas idóneas y experiencias

Debate interactivo

Oradores:

- Excmo. Sr. Aiyaz Sayed-Khaiyum, Ministro de Empresas Públicas, Comunicaciones, Aviación civil y Turismo, Fiji (tbc)
- Excmo. Sr. M. Al Taani, Presidente de la Junta y Director Ejecutivo de la Comisión de Reglamentación de las Telecomunicaciones (TRC), Jordania
- Sr. H. Sutadi, Comisario de la Autoridad Indonesia de Reglamentación de las Telecomunicaciones, Indonesia
- Sr. E. Lazarus, Jefe del Gabinete, Comisión Federal de Comunicaciones (FCC), Estados Unidos

11:00 – 11:15 PAUSA PARA EL CAFÉ

11:15 – 12:30 SESIÓN 5: REGLAMENTACIÓN DEL ACCESO ABIERTO

Moderador: Sr. G. Miley Rogas, Miembro de la Junta, Superintendencia de Telecomunicaciones (SUTEL), Costa Rica

Presentación del Reglamento de las Telecomunicaciones Internacionales (RTI), Sr. M. Fall, Jefe de la División de Entorno Reglamentario y de Mercado (RME), UIT/BDT

Documento de debate del GSR sobre reglamentación del acceso abierto en la economía digital, Sr. M. Rogerson, Director de Incyte Consulting Ltd.

- Aclaración de conceptos: Cómo garantizar el acceso abierto en las distintas capas del ecosistema de la banda ancha
- Acceso abierto a las instalaciones y la infraestructura: últimas tendencias de la reglamentación
- Cómo gestionar el tráfico en redes alámbricas e inalámbricas cada vez más congestionadas
- Acceso abierto a ciberaplicaciones y servicios (plataforma de entrega de contenido), sistemas operativos y contenido digital

Debate interactivo

Oradores:

- Sr. P. Metzger, Vicedirector de la División de Telecomunicaciones, Office fédéral de la communication (OFCOM), Suiza
- Sr. I. Sánchez, Comisario de la Comisión de Regulación de Comunicaciones (CRC), Colombia
- Sr. P. Srihirun, Director de la Comisión Nacional de Radiodifusión y Telecomunicaciones (NBTC), Tailandia



12:30 – 14:30 ALMUERZO Y ESTABLECIMIENTO DE CONTACTOS

14:30 – 16:00 SESIÓN 6: FINANCIACIÓN DEL ACCESO/SERVICIO UNIVERSAL A LA BANDA ANCHA

Moderador: Sr. Á. García Castillejo, Miembro de la Junta de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones (CMT), España

Documento de debate del GSR sobre Estrategias para la financiación del acceso universal a la banda ancha, Sra. M. Msimang, Directora Gerente de Pygma Consulting

- Mecanismos de financiación del acceso/servicio universal: lo que funciona y lo que no para la banda ancha
- Fondos de servicio universal: supresión de los principales obstáculos
- En adelante: promover el acceso universal al contenido digital, las ciberaplicaciones y servicios y la alfabetización digital

Debate interactivo

Oradores:

- Sra. A. Garba, Directora General de la Autorité de Régulation Multisectorielle (ARM), Níger
- Sr. G. S. Thornberry Villarán, Presidente de la Junta, Organismo Supervisor de la Inversión Privada en Telecomunicaciones (OSIPTEL), Perú
- Sra. J. Exarhakos, Directora Ejecutiva del Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL), República Dominicana

16:00 – 16:15 PAUSA PARA EL CAFÉ

16:15 – 17:30 SESIÓN 7: RESIDUOS-E Y RECICLAJE: QUÉ PUEDEN HACER LOS REGULADORES

Moderador: Sr. R. Ashok, Miembro de la Junta de la Telecom Regulatory Authority of India (TRAI), India

Documento de debate del GSR sobre quién es responsable de los residuos-e, Sra. M. Wanjau, Asesor Jurídico Jefe de la Comisión de Comunicaciones de Kenya

- Definición de residuos-e: qué partes se pueden reciclar
- Cuestiones medioambientales y sociales relacionadas con los residuos-e y el reciclaje; beneficios de la reutilización y el reciclaje
- Mercado negro de telefonía móvil: ¿qué sabemos y qué pueden hacer los reguladores?
- Entender la repercusión económica a escala nacional de los residuos-e y los aspectos comerciales a nivel regional e internacional

Debate interactivo

Oradores:

- Sr. P. VanPercy, Director General de la National Communications Authority (NCA), Ghana
- Dr. B. Gwandu, Comisario Ejecutivo de la Nigerian Communications Commission, Nigeria
- Dr. L. Devia, Director del Centro Regional del Convenio de Basilea para América del Sur
- Sra. M. Castellanos, Directora Ejecutiva del programa Computadores para Educar, Ministerio de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones, Colombia



Viernes 23 de septiembre de 2011

09:30 – 10:30 SESIÓN 8: PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS DE TODOS LOS ACTORES DEL ECOSISTEMA DIGITAL

Moderador: Sr. I. Hoballah, Presidente a.i. y Director Ejecutivo de la Autoridad de Reglamentación de las Telecomunicaciones (TRA), Líbano

Documento de debate sobre los derechos de propiedad intelectual en la economía digital actual, Sr. A. Denton, Experto en telecomunicaciones

- Por qué los derechos de propiedad intelectual (DPI) y la protección del contenido (copyright) desempeñan un papel estratégico en el ecosistema digital actual: ¿Es el contenido un elemento fundamental del ecosistema de la banda ancha?
- Quién es responsable de los DPI y de la protección de los usuarios en el ciberespacio. Función del regulador del TIC
- Entender los riesgos y problemas vinculados con la inmediatez, la intrusión y el creciente número de actividades en el mundo digital. Medidas reglamentarias que se pueden tomar para paliar esos riesgos

Debate interactivo

Oradores:

- Excmo. Sr. Ministro Mony De Swaan Addati, Presidente de la Comisión Federal de Telecomunicaciones (COFETEL), México
- Sr. M. Jaziri, Vicepresidente de la Instance Nationale des Télécommunications (INTT), Túnez
- Dr. P. Bonilla, Presidente de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL), Honduras
- Sr. J. Nganzoui, Director General de la Agence de Régulation des Télécommunications, República Centroafricana

10:30 – 10:45 PAUSA PARA EL CAFÉ

10:45 – 11:45 SESIÓN 9: INICIATIVAS REGIONALES EN PRO DE LA CONECTIVIDAD EN BANDA ANCHA Y CASOS EJEMPLARES

Moderador: Sr. G. Peña, Secretario General del Foro Latinoamericano de entes reguladores de telecomunicaciones (REGULATEL), Colombia

Presentación del proyecto Mid-Atlantic Broadband Cooperative, Sr. T. Deriso, Presidente y Director Ejecutivo de MBC

- Iniciativas regionales
- Casos ejemplares

Debate interactivo

Oradores:

- Sr. A. Soumalia, Secretario General de la Unión Africana de Telecomunicaciones (UAT)
- Sr. E. Rojas, Coordinador del Observatorio de Banda Ancha, Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina (CEPAL)
- Sr. L. Missidimbazi, Director de la Assemblée des Régulateurs des Télécommunications de l'Afrique Centrale (ARTAC)
- Sra. B. Mphatso Linzie, Secretaria Ejecutiva a.i., CRASA



Moderador: Sr. B. Sanou, Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones (BDT), UIT

- Información de la reunión de Asociaciones de Reglamentación: Dr. D. Pérez Taveras, Secretario de Estado y Presidente de la Junta de INDOTEL, Presidente de REGULATEL y Presidente de la reunión de Asociaciones de Reglamentación
- Directrices de prácticas óptimas del GSR: presentación y adopción, Sr. C. Lizcano Ortíz, Director Ejecutivo de la CRC, Colombia
- El camino hacia adelante





www.itu.int/GSR11